


<b>DE</b> Datenblatt für Ventilatoren <b>IT</b> Scheda tecnica per ventilatori <b>FR</b> Fiche de données pour ventilateurs <b>GB</b> Data sheet for fans <b>CZ</b> List s technickými údaji pro ventilátory <b>PL</b> Karta dla wentylatorów <b>SI</b> Podatkovni list za ventilatorje <b>HU</b> Adatlap ventilátorokhoz <b>RU</b> Технический паспорт на вентиляторы <b>NL</b> Gegevensblad voor ventilatoren <b>GRC</b> Δελτίο δεδομένων για εξαρτηστές			
	<b>DE</b> Artikelbezeichnung <b>IT</b> Designazione del articolo <b>FR</b> nom d'article <b>GB</b> item name <b>CZ</b> Články odkazují <b>PL</b> Opis produktu <b>SI</b> Oznaka <b>HU</b> Megnevezés <b>RU</b> Наименование <b>NL</b> Omschrijving <b>GRC</b> Ονομασία προϊόντος		<b>4048122598841</b>
	<b>DE</b> Modellkennung des Lieferanten <b>IT</b> Identificatore del modello del fornitore <b>FR</b> Référence du modèle établie par le fournisseur <b>GB</b> Supplier's model identifier <b>CZ</b> Identifikační značka modelu používaná dodavatelem <b>PL</b> Identyfikator modelu dostawcy <b>SI</b> Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela <b>HU</b> Szállító által megadott modellazonosító <b>RU</b> Идентификатор модели поставщика <b>NL</b> Typeaanduiding van het model van de leverancier <b>GRC</b> Αριθμός προϊόντος		<b>259884</b>
<b>DE</b> Marke <b>IT</b> marca <b>FR</b> marque <b>GB</b> brand <b>CZ</b> ochranné známky <b>PL</b> znaku towarowego <b>SI</b> Oznaka <b>HU</b> Megnevezés <b>RU</b> Наименование <b>NL</b> Omschrijving <b>GRC</b> Ονομασία προϊόντος	<b>CMI</b>	<b>DE</b> Kontaktadresse für weitere Informationen <b>IT</b> Referente per ulteriori informazioni <b>FR</b> Coordonnées de contact pour tout complément d'information <b>GB</b> Contact details for obtaining more information <b>CZ</b> Kontaktní osoby, které poskytnou další informace <b>PL</b> Dodatkowych informacji udzielają <b>SI</b> Kontaktni naslov za dodatne informacije <b>HU</b> Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez <b>RU</b> Контактный адрес для дальнейшей информации <b>NL</b> Contactgegevens voor nadere informatie <b>GRC</b> Διεύθυνση επικοινωνίας για περαιτέρω πληροφορίες	<b>Euromate GmbH</b> <b>Emil Lux Straße 1</b> <b>42929 Wermelskirchen</b> <b>Germany</b> <b>Tel. +49 2196-764000</b> <b>Fax +49 2196-764001</b> <b>info@lux-tools.de</b> <b>www.lux-tools.de</b>
<b>DE</b> Technische Daten <b>IT</b> dati scientifici e tecnici <b>FR</b> Spécifications techniques <b>GB</b> technical data <b>CZ</b> technické údaje <b>PL</b> Dane techniczne <b>SI</b> Tehnični podatki <b>HU</b> Műszaki adatok <b>RU</b> Технические характеристики <b>NL</b> Technische gegevens <b>GRC</b> Τεχνικά δεδομένα			
<b>DE</b> Abmessungen (B x H x T) <b>IT</b> Misure (l x p x a) <b>FR</b> Dimensions (L x P x H) <b>GB</b> dimensions (L x W x H) <b>CZ</b> Rozměry (š x h x v) <b>PL</b> Wymiary (s x g x w) <b>SI</b> Mere (š x g x v) <b>HU</b> Méretek (s x m x m) <b>RU</b> Размеры (ширина x глубина x высота) <b>NL</b> Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) <b>GRC</b> Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)			<b>76x33x76</b>
<b>DE</b> Energieverbrauchsdaten <b>IT</b> gratuito ai dati riguardanti <b>FR</b> données de consommation d'énergie <b>GB</b> consumption data <b>CZ</b> Údaje o spotřebě energie <b>PL</b> Dane o zużyciu energii <b>SI</b> Podatki o porabi energije <b>HU</b> Energiafogyasztási adatok <b>RU</b> Данные энергопотребления <b>NL</b> Energieverbruiksgegevens <b>GRC</b> Δεδομένα κατανάλωσης ενέργειας			
<b>DE</b> Maximaler Volumenstrom (F; m <sup>3</sup> /min) <b>IT</b> Portata massima d'aria (F; m <sup>3</sup> /min) <b>FR</b> Maximum fan flow rate (F; m <sup>3</sup> /min) <b>GB</b> Maximum fan flow rate (F; m <sup>3</sup> /min) <b>CZ</b> Maximální průtok ventilátoru (F; m <sup>3</sup> /min) <b>PL</b> Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F; m <sup>3</sup> /min) <b>SI</b> Največji volumenski tok (F; m <sup>3</sup> /min) <b>HU</b> Maximális ventilátor-légtömegáram (F; m <sup>3</sup> /min) <b>RU</b> Максимальный объемный расход (F; m <sup>3</sup> /мин) <b>NL</b> Maximaal ventilatordebiet (F; m <sup>3</sup> /min) <b>GRC</b> Μέγιστη ροή αέρα (F; m <sup>3</sup> /min)	<b>93,76</b>	<b>DE</b> Ventilator-Leistungsaufnahme (P/W) <b>IT</b> Potenza assorbita del ventilatore (P/W) <b>FR</b> Fan power input (P/W) <b>GB</b> Fan power input (P/W) <b>CZ</b> Příkon ventilátoru (P/W) <b>PL</b> Moc wentylatora (P/W) <b>SI</b> Vhodna moč ventilatorja (P/W) <b>HU</b> A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye (P/W) <b>RU</b> Потребляемая мощность вентилятора (P/Вт) <b>NL</b> Opgenomen vermogen (P/W) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος εξαρτηστέρα (P/W)	<b>47,9</b>
<b>DE</b> Serviceverhältnis (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>IT</b> Valori di esercizio (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>FR</b> Service value (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>GB</b> Service value (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>CZ</b> Provozní hodnota (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>PL</b> Wartość eksploatacyjna (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>SI</b> Servisno razmerje (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>HU</b> Üzemérték (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>RU</b> Объемный КПД (отношение объемного расхода к потребляемой мощности) (SV; (m <sup>3</sup> /мин)/Вт) <b>NL</b> Bedrijfswaarde (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W) <b>GRC</b> Σχέση ροής/ισχύος (SV; (m <sup>3</sup> /min)/W)	<b>1,96</b>	<b>DE</b> Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>SB</sub> ; W) <b>IT</b> Consumo elettrico in modo «attesa» (P <sub>SB</sub> ; W) <b>FR</b> Standby power consumption (P <sub>SB</sub> ; W) <b>GB</b> Standby power consumption (P <sub>SB</sub> ; W) <b>CZ</b> Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P <sub>SB</sub> ; W) <b>PL</b> Pobór mocy w trybie czuwania (P <sub>SB</sub> ; W) <b>SI</b> Vhodna moč v stanju pripravljenosti (P <sub>SB</sub> ; W) <b>HU</b> Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>SB</sub> ; W) <b>RU</b> Потребляемая мощность в состоянии готовности (P <sub>SB</sub> ; Вт) <b>NL</b> Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>SB</sub> ; W) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση ετοιμότητας (P <sub>SB</sub> ; W)	<b>0</b>
<b>DE</b> Ventilator-Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>IT</b> Livello di potenza sonora del ventilatore (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>FR</b> Fan sound power level (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>GB</b> Fan sound power level (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>CZ</b> Hladina akustického výkonu ventilátoru (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>PL</b> Poziom mocy akustycznej wentylatora (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>SI</b> Raven hrupa ventilatorja (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>HU</b> A ventilátor hangteljesítményszintje (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>RU</b> Уровень звуковой мощности вентилятора (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>NL</b> Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L <sub>WA</sub> ; dB(A)) <b>GRC</b> Εξαρτηστέρας - Στάθμη ηχητικής ισχύος (L <sub>WA</sub> ; dB(A))	<b>47,4</b>	<b>DE</b> Maximale Luftgeschwindigkeit (c; m/s) <b>IT</b> Velocità massima dell'aria (c; m/s) <b>FR</b> Maximum air velocity (c; m/s) <b>GB</b> Maximum air velocity (c; m/s) <b>CZ</b> Maximální rychlost proudění vzduchu (c; m/s) <b>PL</b> Maksymalna prędkość powietrza (c; m/s) <b>SI</b> Največja hitrost zraka (c; m/s) <b>HU</b> Legnagyobb légssebesség (c; m/s) <b>RU</b> Максимальная скорость воздуха (c; m/c) <b>NL</b> Maximale luchtsnelheid (c; m/s) <b>GRC</b> Μέγιστη ταχύτητα αέρα	<b>2,42</b>
<b>DE</b> Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses <b>IT</b> Norme di misura per il valore di esercizio <b>FR</b> Measurement standard for service value <b>GB</b> Measurement standard for service value <b>CZ</b> Norma pro měření provozní hodnoty <b>PL</b> Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej <b>SI</b> Merski standard za določitev servisnih razmerij <b>HU</b> Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány <b>RU</b> Норма вычисления объемного КПД <b>NL</b> Meetnorm voor bedrijfswaarde <b>GRC</b> Προδιαγραφή μέτρησης για τη διαπίστωση της σχέσης ροής/ισχύος	<b>IEC 60879: 1986</b>		
<b>DE</b> Entsorgungshinweis <b>IT</b> Smaltimento <b>FR</b> Mise au rebut <b>GB</b> Disposal note <b>CZ</b> Likvidace <b>PL</b> Utylizacja <b>SI</b> Odlaganje med odpadke <b>HU</b> Selejtezés <b>RU</b> Утилизация <b>NL</b> Recycling <b>GRC</b> Υπόδειξη απόσυρσης			

**DE** Nur leere Batterien wegwerfen – Batterien nicht in DE n Haushaltsmüll geben, sondern zu entsprechenden Sammelstellen oder zum Händler bringen. Bitte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in DE n Haushaltsmüll geben. Eine Entsorgung kann durch Ihren lokalen Händler oder bei geeigneten Sammelstellen in Ihrer Gemeinde erfolgen. Diese Verordnung gilt nur für EU-Mitgliedstaaten.

**IT** Gettare via solo le batterie scariche – non gettare le batterie nella pattumiera domestica, ma in appositi luoghi di raccolta differenziata, o portarle presso il loro rivenditore. Quando non è più in grado di funzionare, si prega di non gettarlo nella pattumiera domestica. Lo smaltimento del prodotto può avvenire presso un rivenditore locale o presso un adatto luogo di raccolta presente sul territorio. Questa disposizione vale per tutti gli stati membri dell'UE.

**FR** Jetez uniquement des piles vides – ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, mais remettez-les dans les points de collecte ou aux revendeurs correspondants. Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Une mise au rebut peut avoir lieu par votre revendeur local ou auprès des points de collecte appropriés de votre commune. Cette ordonnance est uniquement applicable aux pays membres de la CE.

**GB** Only throw away spent batteries – do not put batteries in the household garbage; instead, take them to the appropriate collection place or bring them to the dealer. Please do not dispose of this product in the household garbage at the end of its life span. Instead, please dispose of it through your local dealer or at an appropriate collection point in your community. This regulation applies only to EU member states.

**CZ** Vyhazujte pouze prázdné baterie - baterie nedávejte do domovního odpadu, ale doneste je na příslušná sběrná nebo obchodní místa. Výrobek po skončení doby životnosti prosím nelikvidujte v domovním odpadu. Likvidaci lze provést prostřednictvím Vašeho místního prodejce nebo vhodných sběrných míst ve Vaší obci. Toto nařízení platí jen pro členské státy EU.

**PL** Wyrzucać jedynie zużyte baterie – nie wyrzucać ich łącznie ze śmieciami z gospodarstwa domowego, ale do specjalnego pojemnika na zużyte baterie lub oddawać do sprzedawcy. Nie wyrzucać urządzenia do śmieci z gospodarstwa domowego pod koniec eksploatacji. Utylizacji można dokonać za pośrednictwem regionalnego sprzedawcy lub też w gminnym punkcie zbiorczym. Rozporządzenie ma zastosowanie jedynie wobec krajów członkowskich UE.

**SI** Odstranite samo prazne baterije – baterij ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih odpeljite na ustrezna zbirna mesta ali do trgovca. Izdelka po koncu njegovega roka uporabnosti ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Odstranite ga lahko samo prek vašega trgovca ali ga odpeljite na ustrezna zbirna mesta v vaši okolici. Ta predpis velja samo za države članice ES.

**HU** Csak az üres elemeket dobja ki – DE ne a háztartási szeméttbe, hanem megfelelő gyűjtőhelyekre, vagy vigye vissza a kereskedőhöz. A terméket a használati időtartamának végén ne rakja a háztartási hulladékok közé, hanem vigye el a kereskedőhöz, vagy a településén lévő megfelelő gyűjtőhelyre. Ez a rendelet csak az EU tagállamaiban érvényes.

**RU** Выбрасывайте только пустые батарейки; не утилизируйте батарейки вместе с бытовыми отходами, а относите их в специальные приемные пункты или непосредственно в дилерскую фирму. Не утилизируйте выработавшее свой ресурс изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизация может осуществляться через местную дилерскую фирму или через соответствующие приемные пункты Вашего населенного пункта/города. Такая форма утилизации действительна только для стран-членов ЕС.

**NL** Alleen lege batterijen weggoien – Batterijen niet aan het huishoudelijk afval toevoegen, maar naar de desbetreffende verzamelplaatsen of naar de dealer brengen. Het product aan het einde van zijn gebruiksduur niet aan het huishoudelijk afval toevoegen. Een verwijdering kan door uw lokale dealer of bij geschikte verzamelplaatsen in uw gemeente plaatsvinden. deze verordening geldt alleen voor EU-lidstaten.

**GRC** ΔΙΑΘΕΣΗ

• Πετάτε μόνο άδειες μπαταρίες – Μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, παρά παραδίδετε τις στα αντίστοιχα σημεία συλλογής ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο.  
• Παρακαλούμε, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα μετά το πέρας της χρήσης, παρά απορρίψτε το στον τοπικό σας εμπορικό αντιπρόσωπο ή στα σημεία συλλογής του δήμου σας. Η οδηγία αυτή ισχύει μόνο για τα κράτη-μέλη της ΕΕ